

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI NAPILAP.

← Szekesztőség és kiadóhivatal →
Brassó, Kolostor-utca 26. szám alatt.

ELŐFIZETÉSI DÍJ:

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:
Égész évre 10 frt, fél évre 5 frt, negyed évre 2 frt 50 kr.

Egyes szám ára 4 kr., kapható:

is előfizetési, Gross G. Polánek és Friedmann F. urak üzleteiben.

Felolós szerkesztő

Dr. Vajna Gábor.

HIRDETÉSI DÍJ:

2 hasábos garmond-sor v. annak helye 1-szeri hirdetésnél 12 kr
8 hasábos garmond-sor 8 kr Nagyobb és többször i hirdetésné
kedvezmény. Minden egyes hirdetés után még külön 80 k.
bélyeg-díj fizetendő.

Nyilttér sora 15 kr.

Hirdetések és nyilttéri cikkek díja előre fizetendő.

A trónörökös házassága.

Brassó, jul. 12.

Ferencz Ferdinánd főherczeg, az osztrák császári és a magyar királyi korona örököse házassodik. Hivatalosan is megerősítik, hogy a cumberlandi herczeg legidősebb leányát veszi el, a kit már régóta ismer, s a ki családja révén a Habsburgoknál nagy rokonszenvet élvez.

A főherczegnek küszöbön levő házassága két körülményre nézve hoz egyszerre világosságot. Az egyik, hogy ezáltal kétségtelenné válik Ferencz Ferdinánd egészsége, melyet már-már sokan végkép megrendültnek hittek, a másik pedig, s ez a fontosabb, hogy most már őt, egyedül csak őt kell tekintenünk a magyar trón örökösének.

Ferencz Ferdinánd főherczeg idáig nem igen érintkezett a magyar nemzettel; mondhatni idegen hozzánk. A

millenniumi ünnepségen ő felségével együtt Budapesten volt s azóta is egyszer futó pillanatokra. Nyelvünket, tudomásunk szerint nem beszéli, de föltehető, hogy ama hivatásnál fogva, mely reá vár, rövid idő alatt meg fogja tanulni. Minde körülmények semmikép sem nyomhatják el a magyar nemzet lelkéből azt a reményt, hogy Ferencz Ferdinánd főherczeg vonzó egyénisége és jeles szellemi és lelki tulajdonai a magyar nemzetre is áldást tognak sugározni s a fejedelmi hivatással együtt azt az erőt is meg fogja becsülni a főherczeg, mely Magyarország dinasztikus hűségében mindenkor megnyilatkozott.

A magyar nemzet mindenesetre boldog, hogy leendő királya olyan nőt választott maga melle a királyi trónra, a kiből a szellemi és lelki tulajdonok sok-sok varázsa egyesül. A fiatal herczegnőt igen kedvesnek és műveltnek állítják s főképp szívjóságát dicsérik.

Magyarul egyáltalán nem tud, aminek bizonyára most ő sem örül, de ha meg fog tanulni mielőbb, annak bizonyára mi is nagyon fogunk örülni.

A trónörökös főherczegnek és bájos arájának igen szerencsés helyzete van. Arra az óriási feladatra, ami reájuk, mint uralkodó-párra vár, olyan példaképek lelkesithetik, mint Ferencz József és Erzsébet királyné. Amabban az uralkodói és férfi erények teljessége, a királynéban a királynői és asszonyi erények teljessége egyesül. Ha az új trónörököspárt nagyon fogják népeik szeretni, e nagy szeretet nagy részét is dicső példaképeiknek köszönhetik, a kiknek boldogsága a magyar nemzet boldogsága is egyuttal.

Mi abban a reményben is fejezzük ki örömünket Ferencz Ferdinánd készülő házassága felett, hogy úgy ő, mint arája méltó utódai lesznek a mi dicsőségesen uralkodó királyunknak és királynénak.

A „Brassói Lapok“ tarczája.

Könycseppek a Champs Elysee'n.

A „Brassói Lapok“ eredeti tarczája.

Írta: Kupcsay Felicián.

Billyt párisi barátai úgy ismerték, mint a megtestesült morált. Fejüket, életüket merték volna rá adni, hogy annak a fiúnak soha ez életben bűnös gerjedelmei, vétkes gondolatai nem voltak.

De ugyan, hogy is lettek volna, mikor reggeltől késő estig De Louvell ügyvédi irodájában dolgozik a mindennapi betevő falatért? — Mikor aztán vége van a munkának haza megy s lefekvésig tudományos könyvekben buvárkodik s a fenálló társadalom megjavításán töri az esztét. — Belzebubnak nincs ideje, nincs alkalmá arra, hogy gondolatait csak egy pillanatra is tétlenségen találja.

Pedig már a huszadik évet is betöltötte, ideje, hogy egy kicsit könyelmű is legyen!

Éppen róla, korához nem illő barginaságról viczczelődtek a fiuk, a Quartier Latin egy néhány lakója, mikor távolról feltűnt Billy alakja. Sietve, szinte lihegve jött eléjük s midőn kezét szorított velök csak annyit tudott mondani:

Barátaim! oh édes barátaim! —

Hangja akadozott. Szemei ragyogni látszottak egy benső tüztől, a mely egyuttal ideges reszketésre kényszerítette csenevész testét.

— De hát mi történt veled?! — Szólj, beszélj! — fordultak egyszerre hozzá valamennyien. Aztán karjaiba kapaszkodtak s magokkal ragadva a gyereket — feszülten figyeltek szavaira...

— Reggel, igen ma reggel történt az egész — kezdé Billy. A princípálisom egy levelet nyomott a markomba s így szólt hozzám:

— Billy ur! én teljesen megbízom magában. Az ügy nagyon fontos, a melyben utnak indítom. Vigye eme levelet az opera igazgatójához, adja át azt néki személyesen. De ne kiméljen semmi fáradságot. Megértette?

Az első omnibuszra — a melyet utban találtam — felültem s körülbelül egy negyedóra múlva ott voltam az opera fényes palotája előtt.

Egy melléklépcsőn sietve haladtam föl az igazgatósági irodához.

Kopogtattam —

Beléptem —

Egy öreg ur fogadott, ki kérdezősködéseimre azt felelte, hogy a director ur jelenleg éppen a színpadon van, a hol jelmezes próbát tartanak Susanne-val, azzal a

fenomenális bájos jelenséggel — ki máma kezdi meg vendégjátékait. Es éppen e miatt a színpadra most felmenni nem szabad.

— De nékem ugyan sürgős ügyben kell vele konferálnom, — privát érdeke kívánja így — tödöttem még hozzá s tán energikus arczkifejezésekkel is kísérhettem szavaimat, mert az öreg szó nélkül nyitott fel előttem egy eddig látatlan ajtót s mintegy bosszusan tuszkolt be rajta.

Sötétség volt körülöttem és mélységes csend, a melyet csak némelykor zavart meg valami barlangból előtörő tompa énekvegyülék. Mintha egy zárda sötét czellájában lettem volna a hová csupán a kriptákból jövő circumdederunt fájdalmas dallama hallatszik el. — Heves dobbanás ütötte meg bordáimat; szívem lüktetése volt. Egy megnevezhetetlen félelem vett rajtam erőt. — Ama gondolat, hogy végre valahára ismét láthatom Susannét, azt a nőt, a kit képzeletben az ártatlanság szüzileplével vontam be — elkábított.

Nesztelenül, lábujjhegyen surrantam előre. Az előbbi sötétséget halvány szürkület váltotta fel s lassankint az egyes diszlet darabokat is felismerhettem. Itt egy zöld fa, amott kastély romok, — itt egy talusi ház s még sok mindenféle, a mi mind olyan bambán tekintett le rám. Nemsokára a szín-

Ha pedig méltók lesznek az ő magasztos alakjukhoz, a magyar nemzet tántorithatatlan hűsége és szeretete irántuk is mindenkorra biztosítva van.

Belföld.

A magyar liturgia ügye. A liturgia ügyének megoldása kedvezőre fordult és igen illetékes egyházi méltóságok és irányadó személyiségek a magyar görög katolikusok óhaját figyelembe veendőnek tartják.

A magyar vámtarifa. Az autonóm magyar vámtarifa ügyében f. hó 14-én kezdődik meg a szaktanácskozás. A tanácskozás annyiban lesz nyilvános, a mennyiben a napilapok tudósítói a tárgyalást végig hallgathatják.

Külföld.

Thun gróf béketárgyalásai. A német ellenzéki pártok vezérei vasárnap gyűltek össze tanácskozássra, hogy végleges határozatot hozzanak arra nézve, hogy részt vegyenek-e vagy sem Thun grófnak a nyelv-kérdés ügyében tartandó konferenciáin. A pártelnökök vasárnap határozatot még nem hoztak s a tanácskozást tegnap folytatták.

Vilmos császár Romában. A Sinaiában időző diplomaták körében beszélik, hogy Podbielszki államtitkár ottani látogatása alkalmából véglegesen megállapították Vilmos császár látogatásának programját.

A román király a bolgár fejedelemnél. Károly király még az ősszel viszonzni

fogja a bolgár fejedelem látogatását. A király Pétervárról visszajövet, augusztus elején Erzsébet királynéval az idén is elmegy a ragazi fürdőbe, a honnan, mint mindig, ezuttal is szeptember vége felé Bécsen át utaznak vissza. Ez időtájban várható, hogy a király Belgrádban és azután Szófiában teszi meg a viszonzó látogatásokat.

Irodalom.

«Le Progres.» Ez alatt a cím alatt ötödik éve jelenik meg Budapesten egy francia szépirodalmi hetilap, mely a szöveghez fűzött magyarító jegyzetek segítségével módot nyújt a francia nyelv gyakorlatára és egyszersmind a kezdőknek is lehetővé teszi a jelesebb modern francia íróknak eredetiben való olvasását. E lapnak legnagyobb erkölcsi sikere az a dicsérő nyilatkozat, amelylyel közoktatásunk vezére, Wlassics Gyula kultuszminiszter a minapában kitüntette. A miniszter ugyanis kulturális szempontból örvendtes jelenségnek mondotta az ilyen irányú lap fennállását, s azt úgy a francia nyelv gyakorlására, mint a modern francia irodalom ismertetésére felette alkalmasnak és célszerűnek nyilvánította.

HIREK.

Brassó, jul. 12.

Dankó Pista hangversenye. Dankó Pista és művészársulata megérkezett városunkba. Az első hangverseny ma kedden este a Nr. 1 szállodában lesz. Erendkívüli művészestélyre ismételten felhívjuk olvasóink figyelmét.

— **Szavaló-est.** R. Kovács Laura hírneves szavaló művész műszavalati estélye közbejött akadályok miatt t. hó 23-án — szombaton — este tartatik meg a Nr. 1 szálloda nagytermében. Az estély műsorát közelebbi számunkban fogjuk közölni.

— **A kisiparosok érdekében.** A honvédség részére a jövő évben szükségrendő tizezer pár bakancs és tizezer könnyebb fajta cipőnek szállítását a honvédelmi miniszter alkalmi iparösszvetkezetek útján kívánja eszközölni és e végből leiratot intézett az ipari és kereskedelmi kamarákhoz, hogy az illető iparosokat figyelmeztessék a szállításra. A miniszterium hajlando az iparosoknak az eddigi kedvezményeket megadni, sőt nem is követeli a vállalkozóktól az eddigi szokásban volt kötelező nyilatkozatot, csak azt köti ki a miniszter, hogy az esetben, ha az egyes iparosok vagy az alkalmi szövetkezetek az elvállalt megrendelést nem teljesíthetnék, ezt idejekorán a miniszterek jelentsék be, hogy a miniszter másutt szerezhesse be az illető cikkeket. A bakancsok ára páronként 5 frt 02 krajczár, a könnyebb fajta cipők ára pedig 4 frt 27 krajczárba van megállapítva. Az ajánlatok benyújtására stbre vonatkozó intézkedéseket a kereskedelemügyi miniszter a kereskedelmi és iparkamarák útján közelebb fogja megtenni.

— **Betörési kísérlet.** Vass György kocsmáros katonakórház-tér 38-ik szám alatt levő helyiségébe eddig még ismeretlen tettes ma hajnalban betörést akart elkövetni. A tettes a ház egyik ablakának zsaluját kifesztette s az ablaküveget betörte. Tovább azonban nem mehetett egyrészt azért, mivel az ablakon belül egy deszkatáblára akadt, másrészt pedig azért, mivel valószínűleg neszét vette annak, hogy emberek járnak-kelnek az utcán. A tett elkövetésével egy

pad közelébe értem. Istenem milyen érdekes élet! Láttam a színészeket jönni, menni, sürgögni, forogni s láttam a mint Susanne jelenését elvégezve kilépett a kulisszák mögé. A színészeknek egész raja vette most körül. Nevettek, sikoltoztak, nem ügyelve a rendező püsségésére.

— És úgy, olyan kimondhatatlanul fájt ebben a pilanatban látnom azt, hogy Susanne is, a kit pedig olyan magasra helyeztem a többiek felett — csak olyan persona mint a mások. Benoit, — tudjátok — az a hang nélküli rut tenorista, az a rue átölelte, s mint egy éhes eb a kihajított csontot a melyből még egy darab hust szeretne kiszakítani, úgy csókolt az arcát.

Ki sem fejezhetem előttem ama fájdalमत, a melyet illúziómnak ily módon való szétfoszlása okozott. Tudtam én azt nagyon jól, hogy Susanne-val szemben táplált feltevéseim pusztá fictiók voltak csupán, de erkölcsi érzületem tiltotta meg nékem, hogy hitelt adjak a mendemondáknak mindaddig a míg saját szemeimmel a valóság felől meg nem győződtem.

Még mindig ott állottam meglapulva egy diszlet mellett s tán megis feledkezem küldetésemről, ha valaki durva hangon rám nem kiált:

— Hé! Hát mit keres maga itt! — Nem szóltam semmit, csak gépiesen nyújtottam előre a levelet. Kétségkívül maga az igazgató lehetett, mert felbontotta a borítékot s a levelet átolvasva csak annyit mondott nekem:

— Most választ nem adhatok . . . és

. . . és uram azon az ajtón, a melyen ide bejött kimenni már nem lehet, hanem amott balra a lépcső irányában, ott könnyen ki lehet jutni a szabadba.

— Angol vagyok, ki a francziákat nem nagyon kedvelem, ezuttal azonban kénytelen voltam beismerni, hogy azok még a gorombaságban is udvariasok tudnak lenni. Tanácsát azonban mégis acceptáltam, vágyódtam már egy kis friss levegő után, olyan nyomasztó athmoszféra nehezedett a mellemre.

A megjelölt ajtóhoz értem, — kinyitottam, de aztán hirtelen szédülni éreztem a fejemet. Arczomot előntötte a forró vérpirja, — szemeim mintha elhomályosultak volna. —

Egy női öltözőben voltam . . . Előtttem sok bájos termet, édes, igéző arcz, a melyek azonban e perczen egy satyr csunya maszkjává olvadtak össze előttem, elemészttel fenyegetve engemet. — Es minő vihogás, minő kacagás — !

Csak anynyira emlékszem még, hogy legnagyobb trémám, kétségbeesésem közepette egy puha női kacsó fogott karon.

Billy! Billy jöjjön velem! sugta a fülemből. Olyan balzsamos, igéző, csábító volt e hang. Egy csepp a Lethe vizéből, mely elfelejteti kinjainkat, szenvedéseinket.

Szóltanul, vonagló idegekkel követtem őt, mint a médium a hypnotizőrt . . .

Majd kinyitott egy nagy kaput előttem s én ismét szabad levegőt szivhattam magamba. . .

Billy itt mélyen fűlőhajtott mintha arcza

elkomorulna, mintha egyszerre olyan sápadt lett volna . . . aztán szinte suttogva folytatta:

És látjátok, akkor, abban a perczen követtem el életemben az első legnagyobb bűnt. Mikor felocsudtam gyávának mertem magamat nevezni, gyávának a miért elmulasztottam kiaknázni előbbi helyzetemet. Egy édes csók egy tiltott kéjes ölelés ott a kulisszák csöndes, misticus homályában! ki tudta volna meg? Senki. Ah mint forrott a vérem, mint tánczolt velem az egész világ. Mintha daemonok gunyos kacaja ütötte volna meg a fületem azt kiáltva folyton bele:

—Hát te is térti vagy? — ilyen bárgyak a mai fiatal emberek? — Nevetséges hi hi hi . . . nevetséges ha ha ha! . . .

Visszarohantam a kapuhoz. Kopogtam rajta s annak egyik nyílásán fuldokolva, gépiesen suttogtam át.

Balbine! Hogy miért éppen Balbinet s nem valami más nevet azt magam sem tudom. Ez a szó, ez a név jött legelőször ajkaimra, tehát kimondtam. S ime az ajtó hívásomra kitárult s előttem állott az, a kit szóllítottam. Igen Balbine volt s most hogy e nőt halovány arczával, beesett nagy fekete szemeivel szemtől szembe láttam, abban a pillanatban tudatára ébredtem örült szándékom rettenetes voltának.

És erre az angyalra, erre a tündérre uszítottak engemet a sötétség lakói, Luczifer és Mefisztó famuluszai? — Ő reá ki mentő karját nyújtotta nékem akkor, mikor azt hittem,

zigány munkást gyanusítanak. A nyomozás folyik.

— **Találtatott.** Ma reggel az alsó-sétátér kolostor utczai végén, az idegenforgalmi iroda előtt egy női karpereczt találtak. A jogos tulajdonos átveheti a jelzett tárgyat a «Brassói Lapok» kiadóhivatalában.

— **Megbüntetett vasuti utasok.** A Bukarestbe menő gyorsvonat utasai közül két román fiatal ember tegnap d. u. — nem szállván be a rendes időben, -- felugrott a már mozgásban levő vonatra. Az állomás főnök azonnal megállította a vonatot, s a két utast átadta a rendőri kirendeltségnek, mely a városba hozta őket s itten a kapitányság kellő büntetést mért ki rájuk.

— **Idegenforgalom Brassóban.** A brassói rendőri bejelentési hivatal napi-jelentése szerint július hó 10 és 11-én 110 idegen érkezett Brassóba.

— **Füldövendégek Tusnádon.** A csik-tusnádi fürdő vendégeinek 1-ső számú névjegyzékét ma kaptuk meg. Július 5-ig terjedő kimutatás szerint a fürdővendégek személy-száma 134.

— **Segesvár új rendőrkapitánya.** Nagy Küllő vármegye főispánja a napokban nevezte ki V a s v á r y Arthurt Segesvár város rendőrkapitányává. A «Kronstädter Zeitung» tegnapi számában közli az erre vonatkozó hírt s egyuttal mély csodálatát fejezi ki a fölött, hogy Segesvár városának ezen fontos hivatala miért nem töltetett be egy száz ember által. Mi pedig azon csodálkozunk, hogy a «Kr. Ztg.» az említett kinevezés fölött csodálkozik.

— **Árvíz Fogaras megyében.** A tartós esőzések következtében az Olt folyó megáradt és a megdagadt folyó az aratás előtt megsemmisítette a fogarasmegyei termésnek jelentékeny részét. A Fogaras városi és kincstári uradalom gazdag termést ígért földjei és

rétjei nagyrészt vízzel vannak borítva. Az árvíz K. Selyk állomás mellett a vasuti hidat magával ragadta, úgy hogy a vasuti forgalom is akadályozva van azon a vidéken.

— **Német-román posta-egyezség.** Podbielszki a német birodalmi postai államtitkár jelenleg Bukarestben időzik, hogy Németország és Románia közötti új postaegyezség létrehozása ügyében a román kormánnyal tárgyaljon. A két ország elvben megegyezett, hogy egy új távirdavonalat építtet, mely Bukarestet Berlinnel egyenes összeköttetésbe hozza. Most azon tanácskoznak, hogy az indítványozott három vonal közül, melyiket választssák. A Magyarországon keresztül tervezett vonalat elejtették és valószínű, hogy Bukovinán és Galicián keresztül fog vezetni az új vonal. Ezért a bécsi kormánnyal a tárgyalásokat már megkezdették. Azt is beszélik, hogy ezt a vonalat Constanciaig meghosszabbítják, ahonnan kábel útján Konstantinápolyig vezetik.

Táviratok.

A „Brassói Lapok” eredeti táviratai.

Páris, jul. 12. Demange ügyvéd, Dreyfus védője levelet intézett az igazságügy-miniszterhez, tanúsítva azt, hogy sem vele sem Dreyfussal nem közölték a miniszter által a kamarában felolvasott leveleket és ő csak a bordereauról birt tudomással.

Madrid, jul. 12. Az Egyesült-Államok békefeltételei: Portoricóról való lemondás és 1200 millió frank hadikárpotlás. E feltételek elfogadása lehetetlen.

Madrid, jul. 12. Blanckó tábornok jelenti, hogy az ellenségeskedés megint megkezdődött. Az utolsó kísérlet élelmiszereket vinni Santjago de Kubába sikertelen maradt.

London, jul. 12. Santjagoi táborból jelentik, hogy az amerikaiak ma reggel megint megkezdtek a tüzelést Santjago ellen. A városi puskaporkamara felrobbant.

Idegenek névsora.

Július hó 11.

Nr. I. szálloda.

Bertsch Pál magánzó Nagy-Szeben. Haller Jenő áldozópap Szatmár. Schwartz Béni és neje keresk. Bukarest. Zarovici János hivatalnok Bukarést. Radovici Antal hivataln. Bukarest. Teodorescu János orvosnövendék Bukarest. Grigoriu Traján joghallgató Bukarest. Sotir János keresk. Plojest. Desensy Jaroslav keresk. Prága. Dezensky János keresk. Prága.

Grand szálloda.

Steinberg Hugó és családja gyáros Azuga. Soucek Emil gyáros Bukarest. Cris-lasan Miklós tiszthelyettes Kézdi-Márton. Chmielewski Kasimir bankhivat. Bukarest. Starck Emil és családja keresk. Bukarest. Stefanescu N. Chiril hivatalnok Bukarest. Kapdebő Ferenczné és leánya kir. közjegyző neje M.-Vásárhely. Mihailescu Jlie és családja hivatalnok Bukarest. Carissy Nathán. keresk. Bukarest. Freudmann Ignácz keresk. Bukarest.

Nyilttér.

A nagyérdemű közönség becses tudomására hozom, miszerint Brassóban Buzasor 5. sz. alatt fogorvosi műtermemet megnyitottam.

Brassó, 1898. jul. 11-én.

Univ. Med.

Dr. Tiltscher Jenő,
fogorvos.

hogy veszte vagyok, ő reá, ki e színházban fizetésért mosolyog, egy pár sousért, frankért a szinpadi csöcselékekben kiabál, énekel és tánczol; — a kinek ezer ördöggel kell gyötrelmes harcotot vivnia, de a ki mégis türellemmel hordozza az élet terheit, mert — oh milyen kimondhatatlanul jól esik egy-egy meleg falat a beteg, öreg anyának, a vézna testvéreknek! Milyen jó ha meleg a szobánk mikor ablakainkat jégvirágok lepik el s minő boldogság ha világot, mécsset gyujthatunk midőn ijesztő lidérczek ráznak fel éjnek idején álmainkból!

És ezek mellett még erényesnek is lenni? nemde milyen hihetetlen egy história? —

— Pillanat alatt végig vonult szemeim előtt az az ötödik emeleti padlás szobácska, a melyben Balbinék laknak. Ismerem jól e lakást, hiszen szomszédok vagyunk. Istenem mennyi küzdés, mennyi nyomoruság és mind ez milyen odaadással, milyen szívesen viselik, mert van erény, van becsület a mi még a keserűség könyeibe is belecsepegteti a remény és vigasztalás balzsamát. . . .

Bocsánatot akartam kérni Balbine-től. Kezei után nyultam, hogy csókjaimmal engeszteljem ki ama vétkemet, melyet vele szemben bár gondolatban is elkövettem. De mintha ő haragosan, sértődve utasította volna vissza jobbjomat. Meg akartam ragadni, nehogy elfusson előlem. Ekkor egy hatalmas ütést éreztem csuklómon — s fölébredtem. . . .

Ott állottam egyedül a nagy kapu előtt; kezeim annak kilincsét szorongatták, a melynek egy kiálló, hegyes része hosszú sebet metszett jobbomon. Körülnéztem. Balbine nem volt sehol. De hát álmodtam-e kérdeztem magamtól? való volt-e a mit láttam avagy Belzebubnak csak egy fantasticus csábképe

vonult el szemeim előtt? Fületem a kapun levő résre fektettem. Bent a kapun túl minden csendes, nesztelen volt, csak a kapun innen ütött eszeveszett zajt szívem dobogása.

De Billy! Billy szóltak most közbe valamennyien! Mióta süllyedtél te annyira, hogy ilyen gondolatokkal még csak foglalkozni is mersz? Hová lettek hagyományos erkölceid, avagy csak képmutatás volt eddigi életed?

Nem! nem! válaszolt a fiu energikus hangon. Ne ítéljete el ezért! hiszen én is csak olyan vagyok, mint a többi bűnös ember. De előttem áll a nappali hosszas fáradságos munka, a mely mellett visszafotom vétkes gondolataimat. A létfentartási küzdelemben, az előrehaladás vágyában szinte ismeretlen fogalomtá törpül előttem a bűn. Az alkalom, a melyben annak testet adhatnék már rég — elmúlt, mikor testemben a szikrát a vétek, a testi kék édessége után lángra lobbanni érzem.

Tanuljatok ti is küzdeni s meglátjátok, hogy munkában élve lelketek több boldogságot fog találni az el nem követett bűn tudatában, mint a mennyit annak tényleges élvezete nyujtana.

Billy arcza egészen átszellemült. Ugy érezte, mintha szavaival olyan meggyőzőleg hatott volna barátaira, mintha azok megértették volna nemes lelkesedését, a melybe erényének és tiszta lelkének minden alanyát odakölcsönözte.

— Hátha mégis felhagynak azzal a fajtalan étellel, hátha jobb utra térnek s mindez a te műved, a te szeretetednek

gyümölcse lesz! — s olyan kimondhatatlan boldogság vette eme gondolatoknál hatalmába ezt a fiatal gyereket.

Kiérték a Champs Elyseésre. Iszonyu néparadat hömpölygött fel és alá. A lámpák lassankint kigyultak s megkezdődött a maga nemében páratlan párisi esti élet.

Billy még mindig gondolataiba merülve haladt előre, szinte gépszerűen. Egy ivlámpának hirtelen szétáradó vakító fénye ébresztette fel töprengéseiből. Szédülést érezve egészen ösztönszerűen kapkodott maga köré, hogy barátainak valamelyikében támaszt nyerhessen.

— De ni hiszen ők már nincsenek is mellettem — szólt meglepetve magához. — Ezért fogadták szavaimat olyan beleegyező hallgatással?! — Szemeivel fürkészőleg kereste őket a népség között s csak akkor látta, hogy egy demi monde pillangó szárnyain vígan repülnek tovább.

— Ha! még tán nevetnek is rajta? — s mialatt egy megvető s mégis fájó mosolylyal felelt nekik vissza olyan követelőleg kérdezte önmagától:

— Hát én vagyok-e a bolond avagy ők a tévedt emberek? Hát ez az én küzdésem, fáradságom eredménye? — és olyan kinosan facsarodott össze a szíve. — Billy szemeibe könnyek gyűltek, édes, boldogító könnyek, melyek leperegtek arczán, leestek a földre. De mintha azok még ott is tovább forrtak volna Billy számára egy új világot alkotva, a melyben élve erősebbnek érezte magát minden nyomorral és küzelemmel szemben — egymaga, mint a Champs Elyseés nyüzsgő emberáradata.

Jó és szép butorok

legolcsóbb árakért, előnyös feltételek mellett kaphatók

Koronás
nemzeti színű
zslók
minden
nagyságban
2 frttól
felfelé
kapható.

PAPP FERENCZ

első és legnagyobb

butorraktárában

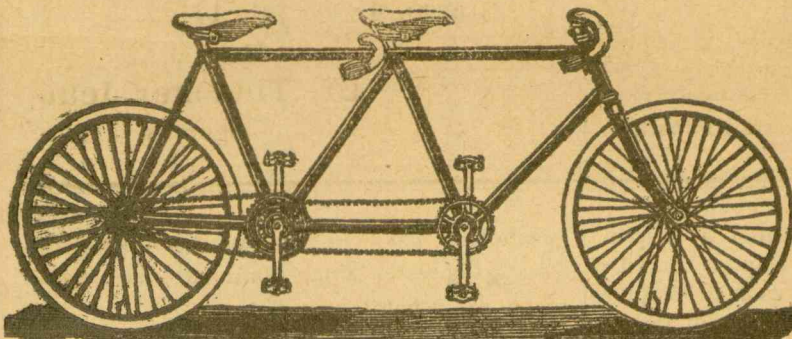
Brassóban, Kapu-utcza 48. sz. a.

Ajánlati tárgyalás korpa szállításra.

A fogarasi m. kir. állami méneshirtoknak 600 métermázsa buza korpára van szüksége. A szállításra vonatkozó írásbeli ajánlatoknak július hó 18-ig kell az igazgatósághoz beérkeznie. Részletes feltételek ugyanott megtudhatók.

347 (3—3) A fogarasi m. kir. méneshirtok igazgatósága.

Minden kerekpar saját készítmény.



Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a kívánalmaknak megfelelőleg minden fajta kerekpárakat a legjobb anyagokból készítek.

Raktáromon minden fajta kerekpárból nagy készlet van.

Kerekpár részletek nagy választékban.

Kerekpár kedvelőket és vásárolni óhajtókat gyártmányom megtekintése végett szívesen látok.

Kiváló tisztelettel

MOOSER MIHÁLY

első erdélyi kerekpár gyártó. 240 (3—10)

Brassó, Lóplacz 14. sz.

Javítások gyors és pontos kivitelben.

Tüdőbetegségek

(chronikus katarrhusok és tüdősorvadás)

gyógyíthatók

e kitűnő hatású és teljesen ártalmatlan

„Glandulén” használata által.

Glandulén a legjobb szer bármilyen nemű tüdőbetegségeknek. Bámulatos sikerek régebb és előrehaladottabb tüdőbetegségeknek bizo-nyíttatnak gyógyult betegek és hírneves orvosok által.

Glandulén a legbiztosabb ismert szer, minek segítségével a természet a testben gyógyítja a tüdőbetegségeket. A szervezet Glandulén hiányával megbetegszik. Glandulén czélyszerű használata fokozza a természetes gyógyulást.

Glandulén nem mesterséges uton előállított vegyi szer, melyeknek többnyire nem kívánt kellemetlen mellékhatásai vannak, teljes n ártalmatlan, huzamosabb használatnál is.

Glandulén előállítatik Dr. Hofman utóda által Meerane (i)S vegygyárában egészséges állatoknak tüdőmirigyéből. Tablettákban kellemes és alkalmas alak bevévésre. Minden egyes tablettá tartalmaz 0.25 Glandulén-nek megfelelő 0.05 besűrített mirigyanyagot és 0.20 izjavító tejszokrot.

Glandulén törvényileg védve és szabadalmazva van, utánszatoktól óvakodjék — Változatlan alakban minden gyógyanyagot tartalmazó Glandulén kapható minden gyógyszerárban: 1 üveg 2 frt 75 kr. .00 adrb.) és 1 frt 50 kr. (50 drb.) — Ott, hol nem kapható, forduljon főraktárhoz:

Diana gyógyszerár, 267 (8—10)
Budapest, Károly-körút 5. szám.

honnan kívánatra terjedelmes ismertetés használati utasítás orvosoknak, valamint betegnek bórmentve kiltetek.

Hirdetések felvétetnek a
kiadóhivatalban.

Brassói butor-árucsarnok, Kapu-utcza 45. szám I-ső emelet.

Ajánlja: Háló-szoba-garnituráit, ugymint: szekrények, ágyak, éjjeli-szekrények, mozdó-szekrények, szalon-asztalok, kihuzó-asztalok, ugyszintén szalon-garnituráit: bársony-, selyem- és plüsből a legkülönbözőbb divatos alakban, továbbá magas támlás divánok, otomán, bolzak, nemzeti zászlók czimerrel stb. stb. minden gazdag választékban a legolcsóbb árakban csak a

Brassói butor-árucsarnokban, Kapu-u. 45. I. emelet.

(173) 41—*

Brassói butor-árucsarnok, Kapu-utcza 45. szám I-ső emelet.

Laptulajdonosok: Moór Gyula és Trattner H. Nyomatott a „Brassói Lapok nyomdájában. Nyomatulajdonosok: Trattner H. és társai.